



## Отдел служб по делам семьи и детей

### Программа дополнительной помощи в питании (SNAP)

## **ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ В ПИТАНИИ (SNAP) В ШТАТЕ ДЖОРДЖИЯ**

**Если вам нужна помощь в чтении или заполнении этого документа или помощь в общении с нами, задайте нам вопрос или позвоните по телефону 1-877-423-4746. Наши услуги, включая услуги переводчика, бесплатны. Если вы являетесь глухим, слабослышащим, слепоглухим или имеете трудности с речью, вы можете позвонить нам по указанному выше номеру, набрав 711 (служба текстовых сообщений штата Джорджия (Georgia Relay)).**

### **ЧТО ТАКОЕ ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ В ПИТАНИИ?**

Программа дополнительной помощи в питании (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), ранее известная как программа продовольственных талонов (Food Stamp Program) — это финансируемая федеральным правительством программа, которая предоставляет ежемесячные пособия семьям с низким уровнем дохода для помощи в оплате стоимости продуктов питания. SNAP предоставляет возможности трудоустройства и обучения для получателей пособия, которые хотят участвовать в программе трудоустройства и обучения SNAP (E&T). В рамках программы также проводится обучение по вопросам питания для малообеспеченных семей с целью пропаганды здорового питания и здорового образа жизни. Информационно-пропагандистские мероприятия SNAP осуществляются через агентства-партнеры и местные общественные продовольственные банки.

### **ЧТО ТАКОЕ ДОМОХОЗЯЙСТВО?**

Домохозяйством может быть один человек, живущий самостоятельно, семья или несколько не связанных родством людей, которые живут вместе и регулярно покупают продукты и готовят еду вместе. Некоторые члены семьи или отдельные лица, которые живут вместе, но при этом не регулярно покупают и готовят еду вместе, не обязательно должны быть включены в состав домохозяйства. Для этих людей не требуется сообщать свои номера социального страхования, иммиграционный статус и гражданство их социальному работнику. Решение о том, должен ли данный человек быть включен в состав домохозяйства, принимается на основании федеральных правил.

### **КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ЛЬГОТ ПО ПРОГРАММЕ SNAP?**

Любой человек может подать заявление на получение пособия SNAP. Программа помогает семьям с ограниченными доходами и ресурсами. К таким семьям относятся домохозяйства, переживающие временный кризис, а также домохозяйства, чей доход находится на уровне или ниже уровня бедности.

### **ЧТО ТАКОЕ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ?**

Уполномоченный представитель — это лицо, которому ваша семья разрешает подавать заявления, получать и/или использовать пособия SNAP от имени вашей семьи, поскольку вы не можете этого делать.

## **ГДЕ ПОДАВАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ?**

В каждом округе есть управление Департамента по делам семьи и детей (DFCS). Этот департамент принимает заявления на получение пособий SNAP.

Адрес и телефон офисов DFCS штата Джорджия можно найти на сайте Отдела обслуживания семьи и детей штата Джорджия (DFCS) по адресу [www.dfcs.georgia.gov/locations](http://www.dfcs.georgia.gov/locations).

## **КОГДА МОЖНО ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ?**

Большинство офисов Департамента по делам семьи и детей работают с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00, кроме выходных и праздничных дней. Однако дни и часы работы офиса могут отличаться в зависимости от местоположения. Дни и часы работы можно найти в Интернете, посетив сайт [www.dfcs.georgia.gov/locations](http://www.dfcs.georgia.gov/locations) и выбрав офис в вашем районе. Онлайн-заявки можно подать на сайте Georgia Gateway по адресу: [www.gateway.ga.gov](http://www.gateway.ga.gov).

## **КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ПОСОБИЯ?**

Чтобы подать заявление на получение пособий, глава домохозяйства, член домохозяйства или уполномоченное лицо, представляющее домохозяйство, могут заполнить бумажное заявление, подать заявление онлайн или по телефону. Бланк бумажного заявления можно получить в местном офисе DFCS, на сайте DFCS или позвонив в Центр по работе с клиентами по телефону 1-877-423-4746, чтобы попросить выслать заявление по почте на ваш домашний адрес. Вы также можете позвонить в Центр по работе с клиентами и подать заявление по телефону.

Вы можете скопировать бланк заявления, размещенный на веб-сайте по адресу: [www.dfcs.georgia.gov/nap-food-stamps](http://www.dfcs.georgia.gov/nap-food-stamps). Заполните форму, отправьте ее по почте, факсу или отнесите в свой местный окружной офис.

## **КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ПОСОБИЯ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ?**

Вы также можете подать заявку на получение пособия SNAP онлайн на сайте Gateway по адресу <https://gateway.ga.gov/access/>. Заявители, создавшие учетную запись в Интернете, могут проверить статус своего заявления, а также проверить право на участие в других программах DHS с помощью инструмента предварительного отбора Gateway. Кроме того, Gateway позволяет получателям SNAP сообщать об изменениях в семейных обстоятельствах и продлевать срок действия своих пособий в режиме онлайн.

## **КОГДА ЗАЯВЛЕНИЕ СЧИТАЕТСЯ ПОДАНЫМ?**

Заявление считается поданным, если оно содержит имя главы домохозяйства, адрес, дату и подпись главы домохозяйства, еще одного члена домохозяйства или уполномоченного представителя (Authorized Representative, AREP) и оно получено местным окружным офисом. Заявление можно подать в вашем местном окружном департаменте по делам семьи и детей, а также любой департамент по делам семьи и детей может принять ваше заявление. Постарайтесь заполнить заявление целиком. **Очень важно**, чтобы вы

указали свой номер телефона и/или адрес, чтобы офис DFCS мог связаться с вами по телефону.

### **ЧТО ПРОИСХОДИТ ПОСЛЕ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ ?**

Вы, член домохозяйства или лицо, уполномоченное подавать заявление от имени вашей семьи, — уполномоченный представитель — должны пройти собеседование с сотрудником DFCS. Человек, который проходит собеседование, должен знать о вашей семейной ситуации. Для пожилых людей или людей с ограниченными возможностями, а также для тех, кому сложно прийти в офис, интервью может быть проведено по телефону, на дому по предварительной договоренности или в офисе. Обратитесь в местное окружной офис, чтобы узнать о собеседованиях.

### **ЧТО ПРОИСХОДИТ ВО ВРЕМЯ СОБЕСЕДОВАНИЯ?**

Специалист по работе с клиентами задаст вам вопросы о доходах, ресурсах, арендной плате или ипотеке и коммунальных расходах вашей семьи. Некоторым домохозяйствам также может быть задан вопрос о медицинских расходах, расходах на содержание ребенка и алиментах. Необходимо документальное подтверждение ситуации вашего домохозяйства, поэтому, если у вас есть следующая информация, вы можете принести ее с собой:

- ❖ удостоверение вашей личности
- ❖ подтверждение вашего гражданства, например, свидетельство о рождении, паспорт США, справка из больницы и т.д.
- ❖ иммиграционные документы для лиц, подающих заявление на получение пособия, которые не являются гражданами США
- ❖ номера социального страхования лиц, подающих заявление на получение пособий
- ❖ подтверждение доходов каждого члена семьи (чековые корешки, письма о получении социального обеспечения или поддержки ветеранов, пособия по безработице, взносы от родственников или друзей, алименты и т. д.)
- ❖ квитанция об оплате аренды за последний месяц или расчетная книжка об оплате ипотечного кредита
- ❖ медицинские счета для лиц в возрасте 60 лет и старше и/или инвалидов
- ❖ оплата услуг по уходу за детьми, родители которых работают, учатся или проходят обучение
- ❖ в зависимости от ситуации может потребоваться дополнительная информация и доказательства.

Если при подаче заявления вы не располагаете всей необходимой информацией, вам дается 10 календарных дней с момента собеседования, чтобы предоставить требуемые доказательства.

Интервью — это официальное и конфиденциальное обсуждение обстоятельств жизни домохозяйства. Специалист, проводящий интервью, должен не просто собрать и просмотреть информацию, а изучить и устранить неясные или неполные сведения.

Если кто-то из членов вашего домохозяйства не хочет сообщать нам номер социального страхования или информацию об иммиграционном статусе или гражданстве, он не будет иметь права на получение пособий SNAP. Другие члены семьи могут по-прежнему иметь право на получение пособий.

О том, что человек решил не сообщать номер социального страхования или иммиграционный статус, не сообщается в Министерство национальной безопасности, Службу гражданства и иммиграции США.

## ИМЕЕТЕ ЛИ ВЫ ПРАВО?

### ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ПРАВО НА ЛЬГОТЫ ПО ПРОГРАММЕ SNAP , ЕСЛИ:

- вы являетесь гражданином США или имеете определенный законный статус иностранца
- вы предоставляете все необходимые документы, подтверждающие положение семьи
- вы и/или другие члены семьи соблюдаете необходимые требования в отношении работы
- ежемесячный доход домохозяйства не превышает пределов дохода, установленных в зависимости от количества людей, проживающих в домохозяйстве
- плата за аренду или ипотеку, коммунальные платежи и, в некоторых случаях, расходы на медицинское обслуживание, уход за ребенком и алименты учитываются при определении права на получение пособия, если предоставлены доказательства этих расходов.

### СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ ТРЕБУЕТСЯ ДО ПОЛУЧЕНИЯ ПОСОБИЙ SNAP?

Рассмотрение заявления и предоставление льгот должно быть произведено в течение 30 дней с момента подачи заявления. Если ваша семья имеет минимальный доход или вообще не имеет дохода и соответствует определенным критериям, обработка заявления и предоставление пособия производятся в течение 7 дней с момента подачи заявления. Каждому домохозяйству рассылается уведомление о том, имеет ли оно право на получение пособий SNAP. Если семья имеет на это право, в уведомлении указывается размер пособия, которое она будет получать, и срок, в течение которого она будет получать пособие до того, как потребуются повторно подавать заявление.

### КАКУЮ СУММУ ВЫ ПОЛУЧИТЕ?

Размер пособий, которые получает ваша семья, зависит от количества человек в вашей семье, имеющих право на получение пособия SNAP, размера дохода семьи и суммы вычетов, используемых в процессе составления бюджета. Дата подачи заявления влияет на размер пособия, полученного домохозяйством в первый месяц. До тех пор, пока ваша семья сохраняет право на получение пособия, оно выплачивается каждый месяц. Пособия, оставшиеся на вашем счете EBT, можно снимать со счета до тех пор, пока они не будут израсходованы, даже если ваше дело по программе SNAP закрыто.

**Примечание:** Если по истечении 9 месяцев домохозяйство не совершает никаких операций с EBT-картой, оставшиеся суммы пособий будут удаляться со счета по одному пособию в месяц. Любая активность (дебетовая или кредитная), инициированная домохозяйством, остановит процесс снятия пособия до истечения 9 месяцев бездействия.

## КАК ДОЛГО ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧАТЬ ЛЬГОТЫ?

Если вы имеете на это право, ваша семья может получать SNAP ежемесячно сроком до трех лет, прежде чем подавать повторное заявление. В последний месяц сертификационного периода ваше домохозяйство получит от DFCS уведомление с напоминанием о продлении. В этом письме сообщается, что срок действия сертификата заканчивается и что ваша семья должна подать заявление заново.

Если ваш ответ на это письмо будет своевременным, ваши выплаты будут продолжены, если вы соблюдаете процедуру продления и ваша семья по-прежнему имеет право на получение пособия. Выплаты прекратятся, если вы не будете соблюдать процедуру продления или если при продлении ваша семья будет признана не имеющей права на продолжение выплат. Процесс продления включает в себя подачу заявления на продление, проведение собеседования, если требуется, и своевременное предоставление всех необходимых подтверждающих документов.

## КАКИМ ОБРАЗОМ ВАМ ВЫДАЮТСЯ ПОСОБИЯ ПО SNAP?

Пособия выдаются с помощью карты электрического перевода пособий (EBT) с использованием персонального идентификационного номера (PIN).

Если вы имеете право на получение пособий и никогда не получали их в качестве главы семьи, вам будет выслана по почте карта EBT. Семья использует карту EBT в авторизованных магазинах для покупки продуктов питания. Когда на кассе определяется общая сумма покупки продовольственных товаров, вы проводите своей картой EBT по аппарату торговой точки и вводите свой PIN-код. Сумма покупки вычитается из общей суммы ежемесячных ассигнований.

## В КАКИЕ СРОКИ ДОМОХОЗЯЙСТВО ПОЛУЧАЕТ ЛЬГОТЫ?

Пособия зачисляются на счет EBT с 5-го по 23-е число каждого месяца. Чтобы получить доступ к своим льготам, вам необходимо иметь карту EBT и PIN-код. Если ваша карта EBT утеряна или украдена, или вы забыли свой PIN-код, позвоните в службу поддержки клиентов EBT по телефону 1-888-421-3281. Ваша утерянная или украденная карта будет аннулирована. Вашей семье будет выдана новая карта EBT и/или PIN-код. Чтобы получить информацию о своем счете EBT в режиме онлайн, посетите сайт [www.ebt.acs-inc.com](http://www.ebt.acs-inc.com).

Используя номер карты и персональный идентификационный номер (PIN), вы можете:

- Проверять баланс вашего текущего счета
- Просматривать истории транзакций
- Изменять свой PIN-код
- Обращаться в службу поддержки клиентов

Чтобы получить доступ к информации, необходимо иметь наготове номер карты. Помните, что ваша карта EBT и PIN-код должны храниться в надежном месте. Если кто-то завладеет вашей EBT-картой и PIN-кодом, он сможет получить ваши пособия. Пособия, изъятые с вашего счета EBT, **не** заменяются DFCS.

## **ГДЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОТРАТИТЬ ПОСОБИЯ SNAP?**

Продовольственные магазины, уполномоченные Службой продовольствия и питания (Food and Nutrition Service, FNS) Министерства сельского хозяйства США (United States Department of Agriculture, USDA), могут принимать EBT-транзакции для покупки продуктов питания. В большинстве магазинов имеются таблички, указывающие на то, что пособия SNAP можно использовать для покупки продуктов питания.

## **ЧТО МОЖНО ПРИОБРЕСТИ С ПОМОЩЬЮ ПОСОБИЙ SNAP?**

Пособие может быть использовано только для покупки продуктов питания, а также растений или семян, из которых выращиваются продукты питания для вашей семьи. Некоторые пищевые добавки, такие как Ensure, могут быть приобретены на средства SNAP. Лед, вода, холодные или комнатной температуры продукты, которые не предназначены для потребления в магазине, могут быть приобретены на средства SNAP.

## **ЧТО НЕЛЬЗЯ ПРИОБРЕСТИ С ПОМОЩЬЮ ПОСОБИЙ SNAP?**

Пособия SNAP не могут быть использованы для приобретения алкогольных напитков, сигарет или табака, хозяйственных товаров, таких как мыло и бумажная продукция, лекарств, витаминов, кормов для домашних животных или любых непродовольственных товаров.

## **КАКОВЫ ВАШИ ПРАВА?**

### **У ВАС ЕСТЬ ПРАВО:**

- получить форму заявления в день обращения .
- попросить помощи в заполнении этой формы и бесплатных услуг языковой помощи (переводчики, переведенные материалы или услуги прямого перевода), если у вас есть проблемы с чтением, письмом, речью или пониманием английского языка.
- запрашивать вспомогательные средства и услуги, а также разумные модификации, если вы или кто-то из членов вашего домохозяйства имеет ограниченные возможности.
- добиться того, чтобы ваше заявление было принято, когда вы его подадите .
- попросить взрослого подать заявление за вашу семью, если вы сами не можете добраться до офиса DFCS .
- иметь посещение на дому или собеседование по телефону, если вам 60 или более лет или вы инвалид и не можете найти человека, который бы подал за вас заявление.
- получить свою карту EBT и PIN-код в течение 30 дней с даты подачи заявления, если вы имеете на это право, или
- получить свою карту EBT, персональный идентификационный номер (PIN) и льготы к7-му дню после подачи заявления, если вы имеете право на ускоренное обслуживание.
- получать справедливое обращение без учета возраста, пола, расы, цвета кожи, физических недостатков, религиозных убеждений, национального происхождения или политических взглядов.
- получить справедливое слушание, если вы не согласны с какими-либо действиями, предпринятыми по вашему делу.
- изучить материалы вашего дела и правила программы.
- быть заранее уведомленным о сокращении или прекращении выплат в связи с



## КАКОВЫ ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ?

- Вы должны полностью ответить на все вопросы .
- Вы должны подписать свое имя, чтобы подтвердить под страхом наказания за лжесвидетельство, что все ответы являются верными.
- Вы должны предоставить доказательство того, что имеете право на получение пособия.
- Вы не должны продавать, обменивать или отдавать свои пособия SNAP другим лицам.
- Вы должны использовать льготы SNAP для покупки только тех товаров, на которые распространяется действие программы.

## ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ПОСОБИЙ О КАКИХ ИЗМЕНЕНИЯХ ДОЛЖНА СООБЩАТЬ ВАША СЕМЬЯ?

**Домохозяйства с упрощенной отчетностью** — для ВСЕХ ДОМОХОЗЯЙСТВ SNAP штата Джорджия действуют упрощенные требования к отчетности.

- Это означает, что вы должны отчитываться, если общий ежемесячный валовой доход вашей семьи превышает 130% от федерального уровня бедности для семьи вашего размера.
- Если вы взрослый человек в возрасте 18-54 лет, не имеющий детей, вы должны сообщить, если ваше рабочее время составляет менее 20 часов в неделю, в среднем 80 часов в месяц, не позднее чем через 10 дней после окончания месяца, в котором произошло изменение.
- Вы должны сообщать, если ваша семья получает **значительные выигрыши в лотереи и азартные игры**. Это денежный приз, выигранный за одну игру. Если вы или член вашей семьи получили выигрыш в лотерею или азартные игры на общую сумму 4500 долларов США или более (до удержания налогов или других сумм), вы должны сообщить об этом выигрыше не позднее чем через 10 дней после окончания месяца, в котором семья получила этот выигрыш.

Ваш социальный работник разъяснит вам это требование. Вы можете сообщить об изменениях в Информационный центр DFCS по телефону 1-877-423-4746 или по электронному адресу <https://gateway.ga.gov/access/>.

## КАКИЕ НАКАЗАНИЯ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ЗА НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ?

За предоставление заведомо ложной информации вы можете лишиться своих льгот или подвергнуться уголовному преследованию.

- Не сообщайте ложные сведения и не скрывайте информацию в целях получения льгот, которые ваше домохозяйство не должно получать.
- Не используйте не принадлежащие вам карты SNAP или EBT и не позволяйте другим пользоваться вашей картой.
- Не используйте продовольственные талоны SNAP для покупки непродовольственных товаров, таких как алкоголь или сигареты, или для оплаты задолженности по кредитным картам.
- Не продавайте и не обмениваете продовольственные талоны SNAP или карты EBT на запрещенные предметы, такие как огнестрельное оружие, боеприпасы или контролируемые вещества (запрещенные наркотики).



Любой член семьи, умышленно нарушивший любое из правил SNAP, может быть лишен права на получение SNAP на срок от одного года до полной ликвидации, а также оштрафован на сумму до 250 000 долларов США, лишен свободы на срок до 20 лет или то и другое. Она/он также могут быть подвергнуты судебному преследованию в соответствии с другими применимыми федеральными законами и законами штата. По решению суда она/он также могут быть лишены права на получение SNAP еще на 18 месяцев.

Любой член домохозяйства, намеренно нарушивший правила, может потерять право на получение продовольственных талонов SNAP на один год за первое нарушение, на два года за второе нарушение и навсегда за третье нарушение.

Если суд признает вас или любого члена домохозяйства виновным в использовании или получении продовольственных талонов SNAP в сделке по продаже контролируемого вещества, вы или этот член домохозяйства не будете иметь права на получение льгот в течение двух лет за первое правонарушение и навсегда за второе правонарушение.

Если суд признает вас или любого члена домохозяйства виновным в использовании или получении льгот в сделке по продаже огнестрельного оружия, боеприпасов или взрывчатых веществ, вы или этот член домохозяйства будете навсегда лишены права участвовать в программе продовольственных талонов SNAP при первом нарушении.

Если суд признает вас или любого члена семьи виновным в незаконной торговле пособиями на общую сумму 500 долларов США или более, вы или этот член семьи будете навсегда лишены права участвовать в программе SNAP при первом нарушении этого правила.

Если будет установлено, что вы или любой член домохозяйства дали вводящие в заблуждение сведения или представление в отношении личности (кто он/она) или места проживания (где он/она живет) с целью получения многочисленных льгот по программе продовольственных талонов SNAP, вы или этот член домохозяйства будете лишены права участвовать в программе продовольственных талонов SNAP на 10 лет.

## **Уведомление о правах ADA (Закон об американцах с ограниченными возможностями)/ раздел 504**

### **Поддержка лиц с ограниченными возможностями**

Департамент социального обеспечения штата Джорджия («Департамент») в соответствии с федеральным законом\* обязан предоставлять людям с ограниченными возможностями равные условия для участия и получения права на участие в программах, услугах или мероприятиях Департамента. Сюда входят такие программы, как SNAP (Программа дополнительной помощи в питании), TANF (Временная помощь нуждающимся семьям) и программа медицинской помощи.

Департамент обеспечивает разумные модификации в случаях, когда модификации необходимы во избежание дискриминации по признаку ограниченных возможностей. Например, мы можем изменить политику, практику или процедуры для обеспечения равного доступа. Для обеспечения одинаково эффективного общения мы предоставляем людям с ограниченными возможностями или их сопровождающим помощь в общении, например, сурдопереводчиков. Наша помощь бесплатна. Департамент не обязан вносить изменения, которые приведут к фундаментальному изменению характера услуги, программы или деятельности или к чрезмерному финансовому и административному обременению.

### **Как запросить разумную модификацию или помощь в общении**

Пожалуйста, свяжитесь с вашим социальным работником, если у вас имеется инвалидность и вам нужна разумная модификация, помощь в общении и или дополнительная помощь. Например, позвоните, если вам нужна помощь или услуга для эффективного общения, например, сурдопереводчик. Вы можете обратиться к своему социальному работнику или позвонить в DFCS по телефону (877) 423-4746, чтобы сделать запрос. Вы также можете подать запрос, используя форму запроса на разумную модификацию DFCS ADA, которую можно получить в местном офисе DFCS или онлайн на сайте <https://dfcs.georgia.gov/adasection-504-and-civil-rights>, но вы не обязаны использовать форму, чтобы подать запрос.

### **Как подать жалобу**

Вы имеете право подать жалобу, если Департамент дискриминировал вас по причине ваших ограниченных возможностей. Например, вы можете подать жалобу по поводу дискриминации, если вы попросили о разумной модификации или попросили обеспечить сурдопереводчика, в чем вам отказали или не приняли меры в разумные сроки. Вы можете подать жалобу в устной или письменной форме, обратившись к своему работнику, в местный офис DFCS или к координатору DFCS по гражданским правам и ADA/Раздел 504 по адресу: 47 Trinity Avenue, SW, Atlanta, GA 30334, (877) 423-4746.

Вы можете попросить у своего социального работника копию формы DFCS жалобы на гражданские права. Форма жалобы также доступна на сайте <https://dfcs.georgia.gov/adasection-504-and-civil-rights>. Если вам нужна помощь в составлении жалобы на дискриминацию, вы можете обратиться к любому из сотрудников DFCS, перечисленных выше. Глухие или слабослышащие люди, а также люди с нарушениями речи могут позвонить по номеру 711, чтобы оператор связался с нами. Вы также можете подать жалобу о дискриминации в соответствующее федеральное агентство. Контактная информация для Министерства сельского хозяйства США (USDA) и здравоохранения и социальной защиты США (HHS) содержится в «Совместном заявлении о недискриминации USDA-HHS».

*\*Раздел 504 Закона о реабилитации 1973 года, Закон об американцах с ограниченными возможностями 1990 года и Закон о поправках к Закону об американцах с ограниченными возможностями 2008 года обеспечивают людям с ограниченными возможностями свободу от незаконной дискриминации.*



## Не направляйте заявления в USDA

### **Положение о недискриминации**

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и законодательством США Министерство сельского хозяйства США (USDA) запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждений, а также репрессий или преследований за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на других языках, помимо английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства коммуникации для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в агентство (штата или местное), где они подавали заявление на получение пособий. Глухие, слабослышащие или лица с нарушениями речи могут связаться с USDA с помощью Федеральной службы текстовых сообщений по телефону (800) 877-8339.

Чтобы подать жалобу на дискриминацию по программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027 (Форма жалобы на дискриминацию в рамках программы USDA), которую можно получить на веб-сайте, которую можно получить на сайте:

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf> в любом офисе USDA, позвонив по телефону (833) 620-1071, или написав письмо на имя USDA. Письмо должно содержать имя, адрес, номер телефона заявителя и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной степенью подробности, чтобы помощник секретаря по гражданским правам (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) мог определить характер и дату предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненная форма AD-3027 или письмо должны быть отправлены:

1. **по почте:**  
Food and Nutrition Service, USDA  
1320 Braddock Place, Room 334  
Alexandria, VA 22314; или
2. **по факсу:**  
(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или
3. **по электронной почте:**  
[FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov)

Это учреждение предоставляет равные возможности.

При **Департаменте социального обеспечения (Department of Human Service, DHS)** вы можете подать и другие жалобы на дискриминацию, обратившись в местный офис DFCS или к координатору по гражданским правам DFCS, ADA/Раздел 504 в Департамент социального обеспечения штата Джорджия, Офис главного юрисконсульта, 47 Trinity Avenue SW, Atlanta, GA 30334, (877) 423-4746. Для подачи жалоб о дискриминации на основании ограниченного владения английским языком обращайтесь в программу DHS по вопросам ограниченного владения английским языком и сенсорных нарушений по адресу: Georgia Department of Human Services, Office of General Counsel, 47 Trinity Avenue SW, Atlanta, GA 30334, (877) 423-4746.

## Не направляйте заявления в USDA